

zibro®

R 30 C



guarantee

2
YEARS

F

MANUEL D'UTILISATION

2

NL

GEbruIKSAANWIJZING

14

F

PAGE PLIANTE

NL

UITVOUWBLAD



FICHE INFORMATIVE

La marque NF garantit
la qualité de cet article
suivant les normes françaises
et Règles de certification
de l'application NF 128



CHAUFFAGES MOBILES
A COMBUSTIBLE LIQUIDE
NF 128 02 / 01

CONFORME A LA NORME NF D 35-300 ET AUX SPECIFICATIONS
COMPLEMENTAIRES DEFINIES PAR LES REGLES
DE CERTIFICATION DE L'APPLICATION NF 128

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES CERTIFIEES:

- Sécurité du dispositif d'allumage
- Débit calorifique
- Efficacité des dispositifs de sécurité
- Stabilité
- Contrôle de la teneur en NO_x dans les produits de combustion
- Contrôle de la qualité de la combustion (absence de CO)
- Endurance
- Intermittence

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Se reporter à la notice jointe à l'appareil et à la plaque de sécurité sur
l'appareil

Référence et numéro de lot ou de série de l'article : se reporter au produit

Distributed in Europe by:

PVG International B.V.

P.O.Box 96, 5340 AB OSS

Pays-Bas Tél.: +31 (0) 412 694670

En cas d'insatisfaction, consultez d'abord :

En France: PVG France SARL

4, Rue Jean Sibélius, B.P. 185

76410 SOTTEVILLE SOUS LE VAL

Tél.: 02.32.96.07.47 – Fax: 02.32.96.07.77

Si une difficulté subsistait, vous pouvez écrire au LNE
LABORATOIRE NATIONAL DE MÉTROLOGIE ET D'ESSAIS

Division Certification plurisectorielle

1, Rue Gaston Boisier - 75724 PARIS CEDEX 15

FICHE INFORMATIVE

La marque NF garantit
la qualité de cet article
suivant les normes françaises
et Règles de certification
de l'application NF 128



CONFORME A LA NORME NF D 35-300 ET AUX SPECIFICATIONS
COMPLEMENTAIRES DEFINIES PAR LES REGLES
DE CERTIFICATION DE L'APPLICATION NF 128

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES CERTIFIEES:

- Adaptation au(x) convecteur(s) pour lesquels la mèche est revendiquée
- Débit calorifique pour ce(s) convecteur(s)
- Contrôle de la qualité de la combustion

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Se reporter à la notice jointe à l'appareil de chauffage et aux indications
figurant sur l'emballage de la mèche.

Référence et numéro de lot ou de série de l'article : se reporter au produit

Distributed in Europe by:
PVG International B.V.
P.O.Box 96, 5340 AB OSS
Pays-Bas Tél.: +31 (0) 412 694670

En cas d'insatisfaction, consultez d'abord :
En France: PVG France SARL – 4, Rue Jean Sibélius, B.P. 185
76410 SOTTEVILLE SOUS LE VAL – Tél.: 02.32.96.07.47 – Fax:
02.32.96.07.77

Si une difficulté subsistait, vous pouvez écrire au LNE
LABORATOIRE NATIONAL DE MÉTROLOGIE ET D'ESSAIS
Division Certification plurisectorielle
1, Rue Gaston Boisier - 75724 PARIS CEDEX 15

Chère Madame, Cher Monsieur,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez bien voulu témoigner à notre marque en choisissant un convecteur à pétrole. Vous venez d'acquérir un produit de qualité, qui vous donnera entière satisfaction durant de très nombreuses années. A condition, bien sûr, de respecter les consignes d'utilisation. C'est pourquoi nous vous invitons vivement à consulter ce manuel afin d'assurer à votre convecteur une durée de vie optimale.

Les produits sont garantis contre tout vice de fabrication ou de conception (hors consommables) pendant une durée de 2 ans à compter de leur date d'achat.

Nous vous souhaitons beaucoup de chaleur et de confort avec votre convecteur à pétrole.

Bien cordialement,
PVG International b.v.

Service-Consommateurs

1 LISEZ PRÉALABLEMENT LE MANUEL D'UTILISATION.

2 EN CAS DE DOUTE, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR.

3 POUR LIRE, DÉPLIEZ LA DERNIÈRE PAGE.



L'UTILISATION DANS LES GRANDES LIGNES

Voici, dans les grandes lignes, la marche à suivre pour utiliser votre convecteur à pétrole. Le MANUEL D'UTILISATION (page 5 et suivantes) reprend chaque étape en détail.

- 1** Retirez les différents emballages (voir le chapitre A, fig. A).
- 2** Remplissez le réservoir amovible **8** et attendez 30 minutes avant d'allumer le convecteur à pétrole (voir le chapitre B, fig. H).
- 3** Placez les piles dans leur logement **10** (voir le chapitre A, fig. F).
- 4** Vérifiez le positionnement du brûleur **3** celui-ci doit être vertical (voir le chapitre A, fig. E).
- 5** Allumez le convecteur à pétrole, en appuyant vers le bas le mécanisme d'allumage **2** (voir le chapitre C, fig. J).
- 6** Après allumage du convecteur, il vous faut attendre 10 à 15 minutes avant de pouvoir contrôler si le convecteur fonctionne bien (voir le chapitre D).
- 7** Eteignez le convecteur à pétrole (voir le chapitre E).

-  Le remplissage du réservoir doit se faire (sécurité contre l'incendie):
- soit appareil à l'arrêt,
 - soit dans un autre local que celui où est installé le chauffage,
 - dans tous les cas, l'utilisateur doit vérifier la bonne fermeture de son réservoir rechargé en dehors de toute source de chaleur ou de feux nus.
- Votre convecteur dégagera une odeur de 'neuf' en chauffant pour la première fois.
 - Conservez votre combustible dans un endroit frais, à l'abri de la lumière après avoir fermé le ou les bidons avec le bouchon d'origine.
 - Le combustible vieillit. Utilisez à chaque début de saison de chauffage du nouveau combustible.
 - Si vous chauffez au Zibro Extra ou zibro Kristal vous êtes assurés d'avoir un combustible de bonne qualité et conforme à l'arrêté du 8/1/1998 relatif aux caractéristiques du combustible liquide pour appareils mobiles de chauffage.
 - Si vous changez de marque et/ou de type de pétrole, vous devez d'abord vous assurer que le convecteur à pétrole consomme entièrement le combustible présent.

ÉLÉMENTS IMPORTANTES

- 1** Bouton d'extinction
- 2** Mécanisme d'allumage
- 3** Brûleur
- 4** Poignée du brûleur
- 5** Jauge de combustible du réservoir amovible
- 6** Grille
- 7** Couvercle du réservoir amovible
- 8** Réservoir amovible
- 9** Allumeur
- 10** Logement de piles

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR AU PRÉALABLE

AÉREZ TOUJOURS SUFFISAMMENT

Quel que soit le modèle, vous devez toujours prévoir une pièce de volume minimal afin d'utiliser le convecteur en toute sécurité, sans aération supplémentaire. Si le volume de la pièce est plus petit que celui préconisé, vous devez toujours entrebâiller une fenêtre ou une porte ($\pm 2,5$ cm). Il est important que chaque pièce où l'appareil est utilisé soit munie d'une entrée d'air suffisante et d'une sortie d'air efficace (section minimale de 50 cm² pour chaque orifice). N'utilisez pas votre convecteur dans les pièces insuffisamment aérées ou situées au-dessous du niveau du sol et/ou au-dessus de niveau plus haut que 1500 mètres, ni dans les caravanes, les bateaux et les cabines de véhicules. Toute modification du système de sécurité est interdite, car dans ce cas, nous ne pourrions plus garantir le bon fonctionnement du contrôleur d'atmosphère. En cas de doute, consultez votre revendeur.



Seul un combustible approprié vous garantit un usage sûr et durable de votre convecteur.



DESSUS TEMPÉRÉ (LE 'SAFE TOP')

Le poêle est muni d'un dessus tempéré, nommé le système 'Safe top'.

Ceci permet de diminuer la température du plateau supérieure.

Si le dessus tempéré est touché par accident, ce dessus tempéré permet un risque réduit.

Attention: le plateau supérieur et la grille devant restent chaud. Eviter tout contact avec la grille.

LE COMBUSTIBLE APPROPRIÉ

Votre convecteur a été conçu pour fonctionner avec du pétrole pur, de haute qualité et dénué d'eau, comme Zibro Extra et Zibro Kristal. Seuls ces combustibles vous assureront une combustion propre et optimale. Un combustible de moins bonne qualité peut se traduire par:

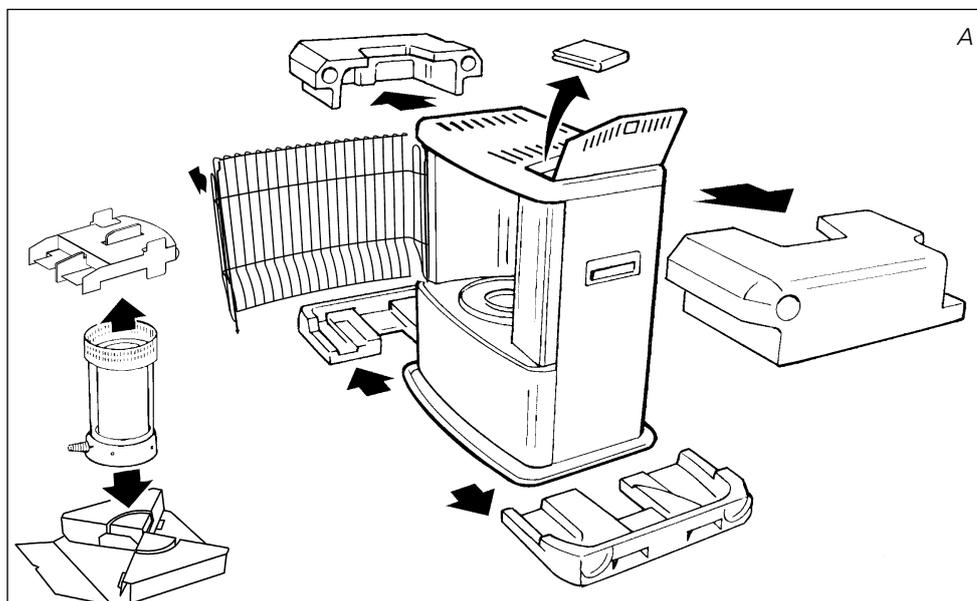
- ▶ un dépôt de carbone excessif sur la mèche
- ▶ une combustion imparfaite
- ▶ une réduction de la durée de vie du convecteur
- ▶ un dégagement de fumée et/ou de mauvaise odeur
- ▶ un dépôt sur la grille ou le manteau

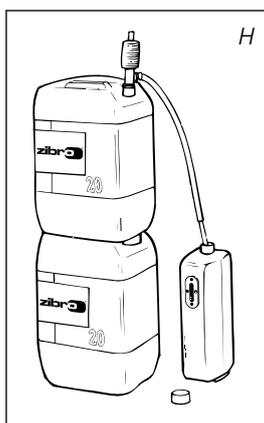
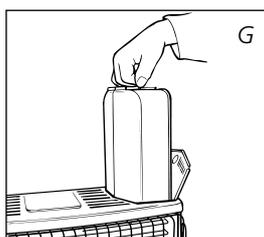
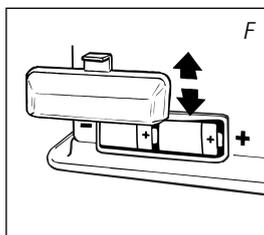
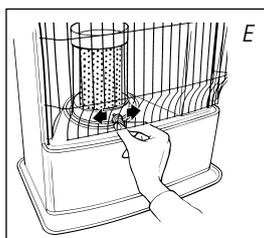
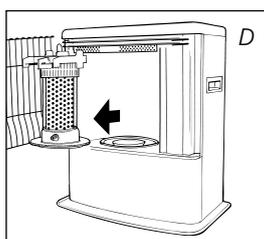
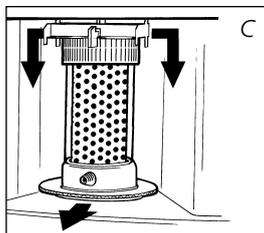
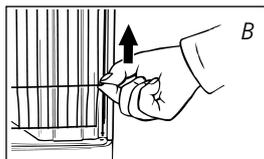
Un combustible approprié est donc essentiel pour un usage sûr et durable de votre convecteur.

Consultez toujours votre revendeur le plus proche sur le combustible approprié pour votre convecteur à pétrole.



Vous trouverez ce bouchon de transport séparément dans le carton. Pour transporter le convecteur dans votre véhicule, utilisez obligatoirement le bouchon de transport. Il faut donc bien le conserver!





A INSTALLATION DU CONVECTEUR

- 1 Retirez avec précaution votre convecteur du carton et vérifiez-en le contenu. En plus du convecteur, vous devez disposer:
 - ▶ d'un bouchon de transport
 - ▶ d'une pompe à combustible
 - ▶ du présent manuel d'utilisation

Conservez le carton et l'emballage (fig. A) à des fins d'entreposage et/ou de transport.

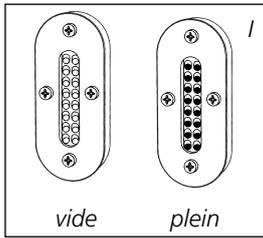
- 2 Retirez les calages de protection :
 - ▶ Soulevez la grille hors de la rainure (fig. B) et tirez-la vers l'avant.
 - ▶ Retirez la cale de maintien en polystyrène au dessus du brûleur en la poussant vers le bas et dégagez-la du convecteur (fig. C).
 - ▶ Retirez le brûleur du convecteur et dégagez-en le matériel d'emballage présent sous le brûleur (fig. D).
 - ▶ Remettez le brûleur en place. Le brûleur se trouve bien positionné si, à l'aide de la poignée ④, vous pouvez le déplacer sans effort légèrement à gauche et à droite (fig. E). Fermez la grille.
 - ▶ Ouvrez le couvercle du réservoir amovible ⑦ et retirez la cale de carton.

- 3 Remplissez le réservoir amovible en suivant les instructions du *chapitre B*.
- 4 Placez les piles dans leur logement ⑩, situé à l'arrière du convecteur à pétrole (fig. F). Faites attention aux pôles + et -.
- 5 La surface du sol doit être plane.
- 6 Votre convecteur est maintenant prêt à l'emploi.

B REMPLISSAGE DU COMBUSTIBLE

Remplissez votre réservoir amovible dans un lieu approprié (au cas où vous renverseriez du combustible). Procédez comme suit:

- 1 Assurez-vous que le convecteur est éteint.
- 2 Soulevez le couvercle ⑦, dégagez le réservoir amovible ⑧ et retirez-le du convecteur (fig. G). Attention! quelques gouttes de combustible peuvent encore s'écouler du réservoir. Posez le réservoir amovible (bouchon en haut) puis dévissez le bouchon du réservoir.
- 3 Prenez la pompe à main et introduisez le tuyau rigide dans le bidon. Veillez à ce que ce dernier soit plus haut que le réservoir amovible (fig. H). Introduisez le tuyau flexible dans l'orifice du réservoir amovible.



- 4 Serrez le bouton situé au dessus de la pompe (en le tournant à droite).
- 5 Pressez la pompe plusieurs fois jusqu'à ce que le combustible commence à couler dans le réservoir amovible. Une fois que c'est le cas, vous n'avez plus besoin de presser la pompe.
- 6 Lors du remplissage, observez attentivement la jauge du niveau de combustible 5 (fig. I). Si celle-ci est pleine, désamorcez la pompe en desserrant le bouton situé sur la pompe (en le tournant à gauche). Ne remplissez jamais trop le réservoir, surtout si le combustible est très froid (en chauffant, le combustible se dilate).
- 7 Ne laissez pas le combustible encore présent dans la pompe, remettez-le dans le bidon et retirez la pompe avec soin. Vissez le bouchon du réservoir minutieusement sur le réservoir. Essayez le combustible éventuellement renversé.
- 8 Vérifiez que le bouchon du réservoir est bien vissé. Remettez le réservoir amovible dans le convecteur (bouchon en bas). Refermez le couvercle. Pensez à fermer votre bidon pour éviter des dépôts d'eau.

C ALLUMAGE DU CONVECTEUR

Au début, un convecteur à pétrole neuf dégage une certaine odeur. Assurez donc une aération supplémentaire ou bien allumez votre convecteur la première fois à l'extérieur de l'espace habitable.



Si vous utilisez le convecteur pour la première fois, vous devez, après avoir placé le réservoir amovible plein, attendre 30 minutes environ avant d'allumer. Cela permet à la mèche de s'imbibber de combustible. Procédez de la même manière lors d'un changement de mèche.



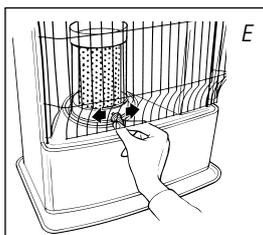
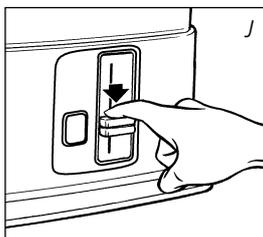
Allumez toujours le convecteur en vous servant de son allumage électrique. N'utilisez jamais d'allumettes ou de briquet.

Procédez comme suit:

- 1 Poussez sans forcer le mécanisme d'allumage 2 vers le bas jusqu'à l'allumage (fig. J). En procédant ainsi, vous mettez le dispositif de sécurité en marche.
- 2 Dès que vous apercevez une flamme au dessous du brûleur 3, vous pouvez relâcher le mécanisme d'allumage. La coulisse supérieure reprendra sa position initiale.



Après allumage du convecteur, vérifiez toujours que le brûleur 3 est bien vertical en le bougeant légèrement à l'aide de la poignée 4 vers la gauche et vers la droite (fig. E). Cela doit s'effectuer sans forcer. Si le brûleur est mal positionné, il se formera de la fumée et de la suie.



D FONCTIONNEMENT DU CONVECTEUR

Après allumage du convecteur, il vous faut attendre 10 à 15 minutes avant de pouvoir contrôler si le convecteur fonctionne bien. Attendez que la flamme soit visible dans le cylindre en verre. Une flamme trop haute peut provoquer la formation de fumée et de suie alors qu'une flamme trop basse entraîne la formation d'odeur et d'usure de la mèche. Les hauteurs maximales et minimales autorisées pour votre flamme sont indiquées figure M.

Les causes possibles d'une combustion faible:

- ▶ trop peu de combustible (remplissez le réservoir)
- ▶ combustible de mauvaise qualité (consultez votre revendeur)
- ▶ trop peu d'aération (entrebâillez une fenêtre ou une porte)
- ▶ usure de la mèche (consulter votre revendeur, ou changer la mèche, voir le chapitre L)



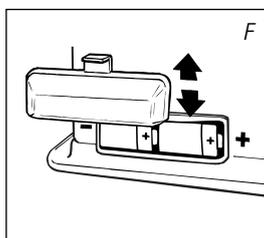
Ce poêle est équipé d'un système de sécurité qui éteint le poêle lorsque vous soulevez le réservoir de recharge plus de 5 secondes pour le retirer. Pour rallumer le poêle, replacer le réservoir et suivre les instructions indiquées dans le chapitre C.

E EXTINCTION DU CONVECTEUR

Appuyez sur le bouton d'extinction ❶. La flamme s'éteindra après quelques instants.

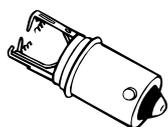
F PANNES: CAUSES ET REMÈDES

Si vous n'arrivez pas à remédier à une panne à l'aide des instructions ci-dessous, vous devez contacter votre revendeur.



L'ALLUMAGE NE MARCHE PAS.

- ▶ Les piles ne sont pas bien placées dans leur logement. *Vérifiez (fig. F).*
- ▶ Les piles ne sont pas assez puissantes pour l'allumage. *Changez-les (fig. F).*
- ▶ Le convecteur a entièrement consommé son combustible ou bien la mèche a été changée. *Après avoir remis le réservoir amovible plein en place, attendez 30 minutes avant d'allumer.*
- ▶ Vous avez poussé le mécanisme d'allumage ❷ trop fort vers le bas. *Poussez moins fort (chapitre C).*
- ▶ L'allumeur ❸ est défectueux. *Consultez votre revendeur.*



L'allumeur est défectueux.

FLAMME INSTABLE ET/OU SUIE ET/OU ODEUR.

- ▶ Le brûleur ❹ n'est pas correctement placé. *Mettez-la bien droit à l'aide de la poignée ❺ jusqu'à ce que vous puissiez la bouger facilement légèrement à gauche et à droite.*
- ▶ La hauteur de flamme n'est pas correcte. *Voir les instructions du chapitre D et consulter votre revendeur.*
- ▶ Vous utilisez un combustible usagé. *Commencez chaque saison froide avec un combustible neuf.*
- ▶ Vous utilisez un combustible inadapté. *Voir LE COMBUSTIBLE APPROPRIÉ.*
- ▶ De la poussière s'est accumulée en dessous du convecteur. *Consultez votre revendeur.*

LE CONVECTEUR S'ÉTEINT LENTEMENT.

- ▶ Le réservoir amovible est vide.
Voir le chapitre B.
- ▶ Il y a de l'eau dans le réservoir inférieur.
Consultez votre revendeur.
- ▶ Le haut de la mèche s'est durci.
Le convecteur doit consommer tout son combustible (chapitre G). Utilisez le propre combustible.
- ▶ Vous utilisez un combustible usagé.
Commencez chaque saison froide avec un combustible neuf.

LE CONVECTEUR BRULE TOUJOURS FAIBLEMENT.

- ▶ La mèche est trop basse.
Consulter votre revendeur.
- ▶ Le convecteur a consommé pratiquement tout le combustible avant d'être de nouveau rempli.
Après avoir placé le réservoir amovible plein, attendez 30 minutes avant d'allumer.
- ▶ Vous utilisez un combustible usagé ou inadapté.
Voir LE COMBUSTIBLE APPROPRIÉ
- ▶ La pièce est insuffisamment aérée.
Ouvrez largement une fenêtre ou porte pendant quelque temps, puis laissez-la entrebâillée.

LE CONVECTEUR BRULE TROP FORT.

- ▶ Vous utilisez un combustible inadapté, trop volatil.
Voir LE COMBUSTIBLE APPROPRIÉ.
- ▶ La mèche est trop élevée.
Consulter votre revendeur.

G À PROPOS DE L'ENTRETIEN

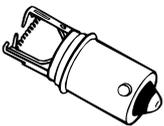
Votre convecteur exige peu d'entretien. Mais vous devez essayer la poussière et les taches au moyen d'un chiffon sec. A défaut de quoi, des taches tenaces peuvent se former. Normalement, deux éléments sont sujets à l'usure:

1. LA MÈCHE

Pour prolonger la durée de vie de la mèche, vous devez laisser de temps à autre le convecteur consommer entièrement son combustible (jusqu'à ce qu'il s'éteigne de lui-même). Procédez ainsi lorsque vous constatez que la flamme devient faible. En consommant totalement son combustible, le convecteur dégage une odeur. Il vous est donc conseillé de le faire à l'extérieur de l'espace habitable.

2. L'ALLUMEUR

La durée de vie de l'allumeur sera prolongée si vous l'utilisez correctement. Changez les piles à temps et poussez le mécanisme d'allumage vers le bas sans forcer. Si le filament est rompu, l'allumeur doit être remplacé.



L'allumeur.



Ne démontez pas vous-même le convecteur. Pour toute réparation éventuelle, contactez toujours votre revendeur.



Avant de procéder à son entretien, laissez le convecteur refroidir.

H ENTREPOSAGE (FIN DE LA SAISON)

A la fin de la saison, nous vous conseillons de faire en sorte que le convecteur consomme la totalité de son combustible puis de l'entreposer dans de bonnes conditions. Veuillez suivre les instructions suivantes:

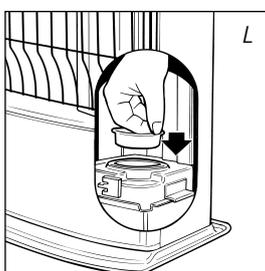
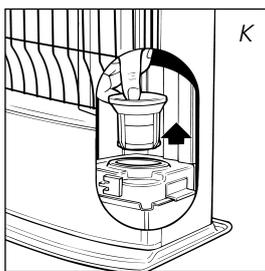
- 1 Allumez le convecteur à l'extérieur de l'espace habitable et laissez-le consommer entièrement son combustible.
- 2 Laissez le convecteur refroidir.
- 3 Nettoyez le convecteur à l'aide d'un chiffon sec.
- 4 Retirez les piles du convecteur ⑩ et conservez-les dans un endroit sec.
- 5 Rangez le convecteur dans un lieu sans poussière, si possible en utilisant l'emballage d'origine. Vous ne pourrez pas conserver le combustible restant pour la saison suivante. Allumez le convecteur et laissez-le consommer entièrement son combustible. Ne jetez pas le combustible n'importe où. Observez les règles en vigueur dans votre commune concernant les déchets chimiques. En tout cas, commencez la nouvelle saison avec du combustible neuf. Lorsque vous réutilisez votre convecteur suivez les instructions de nouveau (dès chapitre A).

I

TRANSPORT

Afin d'éviter les fuites de combustible durant le transport du convecteur, vous devez prendre les précautions suivantes:

- 1 Laissez le convecteur refroidir.
- 2 Retirez le réservoir amovible ⑧ du convecteur et retirez le filtre (fig. K). Ce dernier peut goutter un peu; gardez un chiffon à portée de main. Conservez le filtre et le réservoir amovible indépendamment du convecteur.
- 3 Mettez le bouchon de transport à la place du filtre (fig. L) et enfoncez-le bien.
- 4 Transportez le convecteur toujours en position verticale.



bouchon de transport

J SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Allumage	électrique	
Combustible	Combustible liquide pour appareils mobiles de chauffage (Arrêté du 8/1/1998)	
Puissance calorifique max.	250 g/h	3000 Watt
Volume conseillé de la pièce (m ³)**	minimum 85	maximum 110
Consommation de combustible (l/heure)*	0,313	
Consommation de combustible (g/heure)*	250	
Autonomie du réservoir (heures)	minimum 13,0	
Contenance du réservoir amovible (litres)	4	
Poids (kg)	9,0	
Dimensions (mm) (plateau inférieur compris)	largeur	428
	profondeur	295
	hauteur	513
Accessoires	pompe à main	
	bouchon de transport	
Piles	2x R20kG, MN 1300, 1,5V, size D	
Type mèche	F	

* En cas de réglage en position maximale

** Ces valeurs sont données à titre indicatif



Le marquage CE correspond à la conformité aux normes EN 60-335 partie 1 (1995) et EN 50-165 (08/97)

K CONDITIONS DE GARANTIE

Votre convecteur est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Durant cette période, tous les vices de fabrication ou de conception seront réparés gratuitement. De plus, les règles suivantes s'appliquent :

- 1 Nous rejetons expressément toute autre demande d'indemnisation, y compris en cas de préjudice indirect.
- 2 La réparation ou le changement de pièces effectués dans la période de garantie n'entraîne pas la reconduction de la garantie.
- 3 La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants: modifications apportées au convecteur, usage de pièces non d'origine, réparations du convecteur effectuées par des tiers.
- 4 Les pièces sujettes à l'usure normale, comme la mèche, la pompe à main et l'allumeur ne sont pas couverts par la garantie.
- 5 La garantie s'applique uniquement si vous présentez le bon d'achat d'origine, daté et ne portant pas de modifications.
- 6 La garantie ne s'applique pas en cas de dommage occasionné par des manipulations non conformes au manuel d'utilisation, par une négligence ou par l'usage de combustible non approprié ou usagé. Un combustible non approprié peut même être dangereux*.

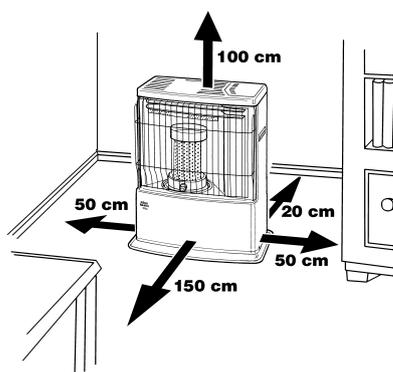


- 7** Les frais d'expédition et les risques liés à l'envoi du convecteur ou de ses pièces sont toujours à la charge de l'acheteur.

En cas de problème, consultez le manuel d'utilisation. Si le problème persiste, consultez votre revendeur.

* Les matières hautement inflammables, par exemple, peuvent produire une combustion incontrôlable avec, pour conséquence, un jaillissement des flammes. Dans ce cas, n'essayez pas de déplacer le convecteur mais éteignez-le immédiatement (voir le chapitre E). En cas d'urgence, vous pouvez utiliser un extincteur mais uniquement du type B: extincteur à acide carbonique ou à poudre.

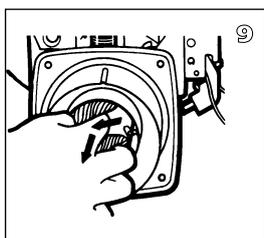
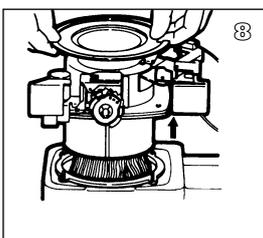
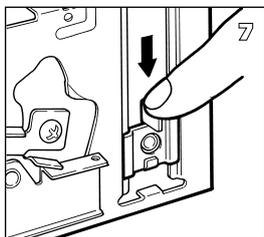
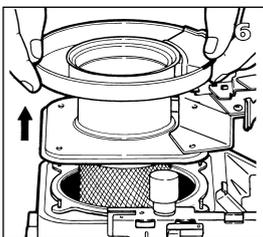
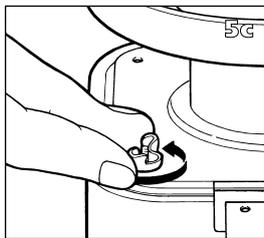
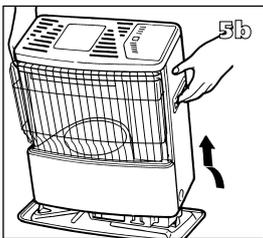
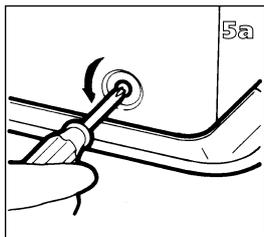
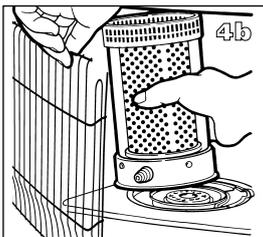
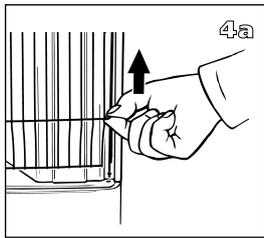
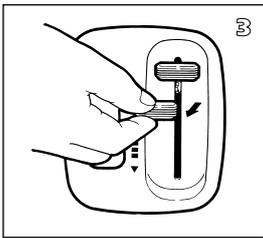
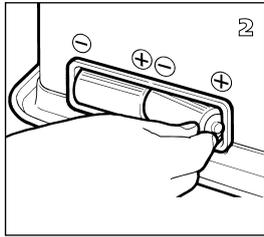
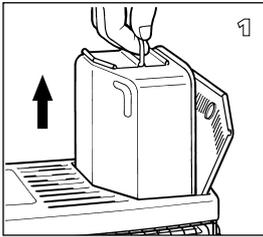
10 CONSEILS POUR UN USAGE EN TOUTE SÉCURITÉ



- 1 Attirez l'attention des enfants sur la présence d'un convecteur en combustion.
- 2 Ne déplacez pas le convecteur lorsqu'il chauffe ou s'il est encore brûlant. Dans ces conditions, il ne faut pas ajouter du combustible ni entreprendre l'entretien du convecteur.
- 3 Placez l'avant du convecteur à au moins 1,5 mètre du mur, des rideaux et des meubles.
- 4 N'utilisez pas le convecteur dans des pièces poussiéreuses ni dans des endroits à fort courant d'air. Dans ces deux cas, la combustion ne sera pas optimale.
- 5 Eteignez le convecteur avant de sortir ou d'aller vous coucher.
- 6 Conservez le combustible exclusivement dans des réservoirs et bidons adaptés.
- 7 Veillez à ce que le combustible ne soit pas exposé à la chaleur ou à des écarts de température extrêmes. Conservez le combustible toujours dans un endroit frais, sec et sombre (la lumière solaire dégrade la qualité du combustible).
- 8 N'utilisez jamais le convecteur dans des endroits où des gaz, solvants ou vapeurs nocives (par exemple: gaz d'échappement ou vapeurs de peinture) peuvent être présents.
- 9 Le plateau supérieur et la grille devant deviennent chauds. Le poêle ne doit jamais être couvert (risque d'incendie). Il faut éviter tout contact avec le plateau supérieur et la grille.
- 10 Aérez toujours suffisamment.

LE CHANGEMENT DE LA MÈCHE

L AVANT DE COMMENCER A CHANGER LA MÈCHE, LE CONVECTEUR DOIT ETRE ETEINT ET TOTALEMENT REFROIDI.



1 Ouvrez le couvercle de réservoir et retirez le réservoir amovible du convecteur.

2 Retirez les piles du logement de piles.

3 Vérifiez si les deux tiges d'allumage sont en position haute. Puis enlevez les deux embouts en tirant.

4 Soulevez la grille hors de la rainure et tirez-la vers l'avant. Otez le brûleur du convecteur. Fermez la grille.

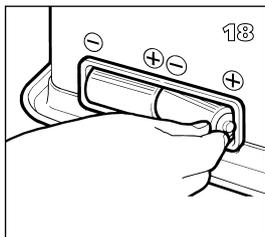
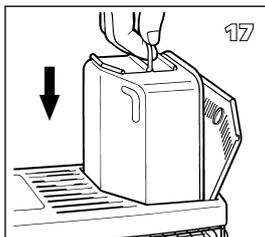
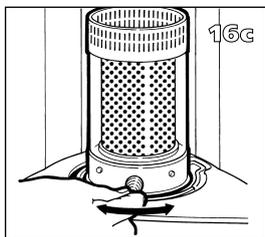
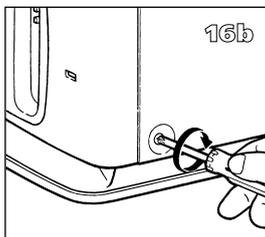
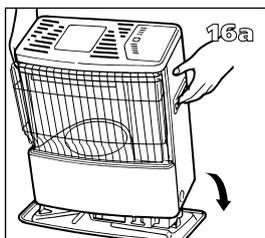
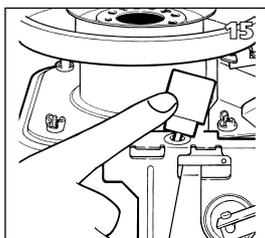
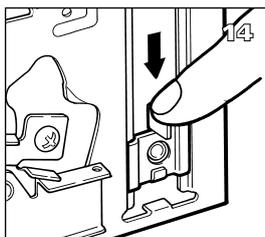
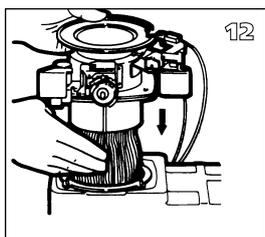
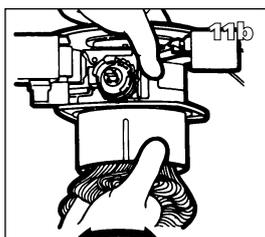
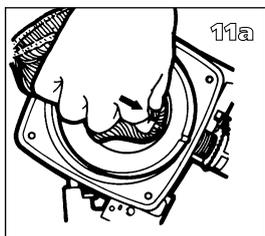
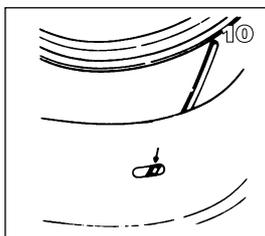
5 Dévissez les trois vis situées en bas du manteau du convecteur. Tirez le manteau légèrement vers l'avant puis dégagez-le du socle. Dévissez les vis papillons.

6 Soulevez le support du brûleur de manière à ce que la mèche soit visible. Posez le support de brûleur près du convecteur. (Veillez à ce que le câblage ne se détache pas).

7 Poussez la tige inférieure vers le bas de manière à ce que le mécanisme de mèche se trouve dans la position la plus élevée.

8 Tournez l'anneau-mèche (avec la mèche) le plus possible dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se détache puis dégagez-le du convecteur.

9 Retirez la mèche de l'anneau-mèche.



10 Placez la mèche neuve dans l'anneau-mèche et enfoncez fermement les broches de mèche dans les trous de l'anneau-mèche.

11 Remettez l'anneau-mèche (avec la mèche) en place en enfonceant les deux grandes broches situées à l'extérieur du support dans la rainure du mécanisme de mèche. Puis tournez l'anneau-mèche dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

12 Remettez le support de brûleur en place.

13 Serrez manuellement les vis papillons.

14 Vérifiez le fonctionnement du mécanisme de mèche en poussant le bouton inférieur vers le bas et poussez le bouton d'extinction. Répétez cette opération un certain nombre de fois.

15 Vérifiez le fonctionnement du mécanisme de renversement en poussant entièrement la tige inférieure vers le bas et en basculant le plomb.

16 Remettez le manteau en place et serrez les trois vis. Remettez ensuite le brûleur en place. Vérifiez si ce dernier se trouve bien en place en le déplaçant un peu à gauche et à droite avec la poignée. Fermez la grille.

17 Remettez en place le réservoir amovible rempli.

18 Placez les piles dans le logement de piles (faites attention aux pôles + et -). Après avoir placé le réservoir amovible et les piles, vous devez attendre 1 heure avant d'allumer le convecteur.

Geachte mevrouw, meneer,

Van harte gefeliciteerd met de aankoop van uw kachel. U hebt een kwaliteitsproduct aangeschaft, waar u nog vele, vele jaren plezier van zult hebben, mits u de kachel verantwoord gebruikt natuurlijk. Lees daarom eerst deze gebruiksaanwijzing, voor een optimale levensduur van uw kachel. Wij geven u namens de fabrikant 24 maanden garantie op alle optredende materiaal- en fabricagefouten.

We wensen u veel warmte en comfort met uw kachel.

Met vriendelijke groet,

PVG International b.v.

Afdeling klantenservice

1 LEES EERST DE GEBRUIKSAANWIJZING.

2 RAADPLEEG BIJ TWIJFEL UW DEALER.

3 VOUW VOOR HET LEZEN DE LAATSTE PAGINA UIT.



HET GEBRUIK IN HOOFDLIJNEN

Dit zijn in grote lijnen de stappen die u moet nemen om uw kachel te gebruiken. Voor de precieze handelingen verwijzen wij u naar de HANDLEIDING (pag. 17 en verder).

- 1** Verwijder alle verpakkingsmaterialen (zie hoofdstuk A, fig. A).
- 2** Vul de wisseltank **8** en wacht 30 minuten alvorens de kachel te ontsteken (zie hoofdstuk B, fig. H).
- 3** Plaats de batterijen in de houder **10** (zie hoofdstuk A, fig. F).
- 4** Controleer of de verbrandingskamer **3** goed recht staat (zie hoofdstuk A, fig. E).
- 5** Ontsteek de kachel, door de beide schuiven van de ontsteking **2** tegelijk naar beneden te duwen (zie hoofdstuk C, fig. J).
- 6** Na het ontsteken van de kachel duurt het 10 à 15 minuten voordat u kunt controleren of de kachel goed brandt (zie hoofdstuk D).
- 7** Schakel de kachel uit (zie hoofdstuk E).

- De eerste keer zal uw kachel tijdens het branden even naar 'nieuw' ruiken.
- Bewaar uw brandstof op een koele, donkere plaats.
- Brandstof veroudert. Begin elk stookseizoen met nieuwe brandstof.
- Wanneer u stookt met Zibro Extra of Zibro Kristal, bent u verzekerd van de juiste kwaliteit brandstof.
- Indien u overgaat op een ander merk en/of soort kerosine, moet u de kachel eerst helemaal laten leegbranden.

BELANGRIJKE ONDERDELEN

- 1** UIT-toets
- 2** Ontsteking
- 3** Verbrandingskamer
- 4** Handgreep verbrandingskamer
- 5** Brandstofmeter wisseltank
- 6** Grille
- 7** Deksel wisseltank
- 8** Wisseltank
- 9** Ontstekingsspiraal
- 10** Batterijhouder

WAT U VOORAF MOET WETEN

ALTIJD VOLDOENDE VENTILEREN

Voor elke kachel geldt een bepaalde minimumruimte (zie hoofdstuk J) waarin u de kachel veilig, zonder extra ventilatie kunt gebruiken. Als de betreffende ruimte kleiner is dan aangegeven, dient u altijd een raam of deur op een kier te zetten ($\pm 2,5$ cm). Dit raden wij ook aan bij ruimtes die sterk geïsoleerd of tochtvrij gemaakt zijn en/of boven 1500 m. liggen. Als er onvoldoende ventilatie (lees: zuurstof) is, slaat de kachel overigens automatisch af. Gebruik uw kachel niet in kelders en andere ondergrondse ruimtes.

DE SAFE TOP



De kachel is voorzien van een safe top. Deze vermindert de temperatuur van de bovenplaat. Hierdoor wordt bij eventueel contact met de bovenzijde van de kachel het risico op ongelukken verkleind. Let op: de bovenzijde wordt nog steeds heet.

Vermijd elk contact met de bovenplaat en de grille.

DE JUISTE BRANDSTOF

Uw kachel is ontworpen voor het gebruik van waterrijke, zuivere kerosine van hoge kwaliteit, zoals Zibro Extra of Zibro Kristal. Alleen deze zorgt voor een schone en optimale verbranding. Brandstof van mindere kwaliteit kan leiden tot:

- ▶ overmatige teeraanslag op de kous
- ▶ onvolledige verbranding
- ▶ beperkte levensduur van kous en kachel
- ▶ rook en/of stank
- ▶ aanslag op de grille of mantel.

De juiste brandstof is dus essentieel voor een veilig, efficiënt en comfortabel gebruik van uw kachel.

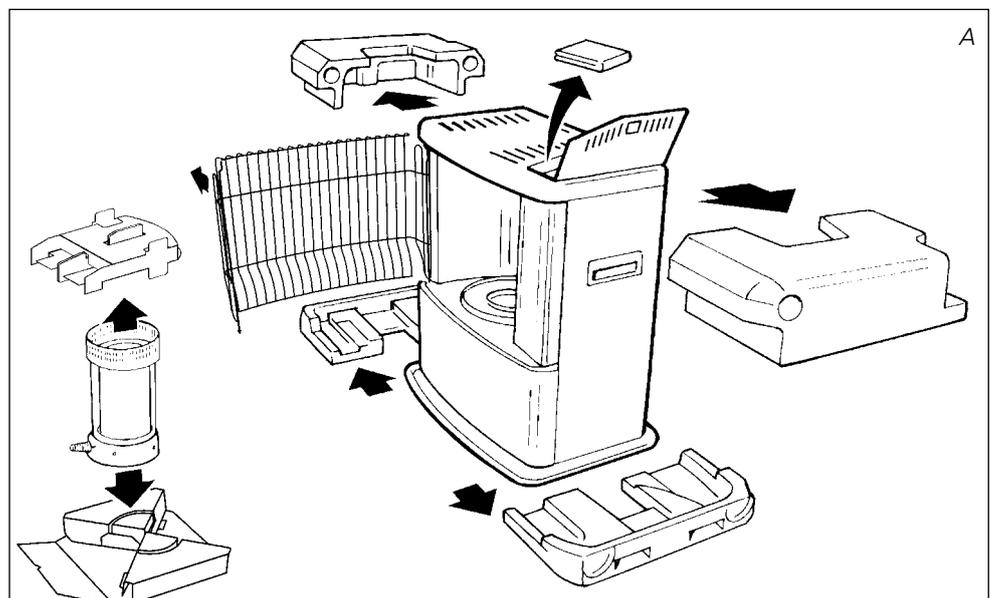
Overleg altijd met de dichtstbijzijnde dealer over de juiste brandstof voor uw kachel.



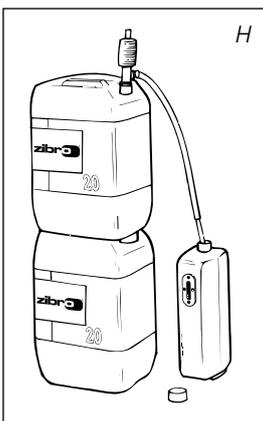
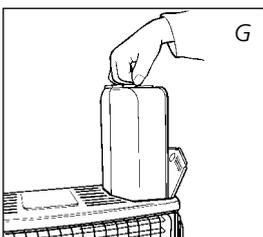
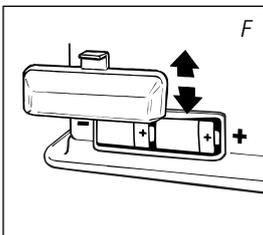
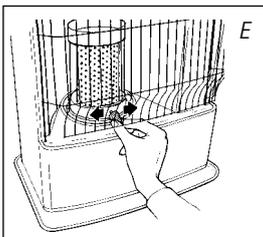
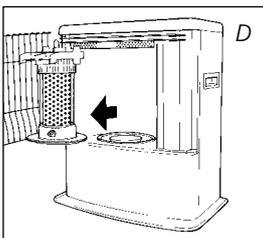
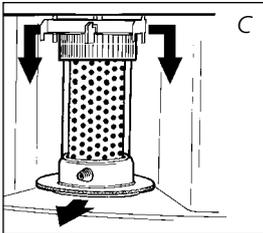
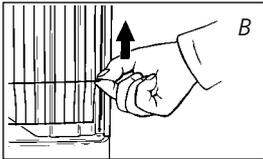
Alleen met de juiste brandstof bent u verzekerd van een veilig, efficiënt en comfortabel gebruik van uw kachel.



Deze transportdop vindt u los in de doos. Alleen hiermee kunt u de kachel na gebruik probleemloos vervoeren. Goed bewaren dus!



A HET INSTALLEREN VAN DE KACHEL



- 1 Haal uw kachel voorzichtig uit de doos en controleer de inhoud.

Naast de kachel moet u ook beschikken over:

- ▶ een transportdop
- ▶ een brandstofhevel pompje
- ▶ deze gebruiksaanwijzing

Bewaar de doos en het verpakkingsmateriaal (fig. A) voor opslag en/of transport.

- 2 Verwijder het overige verpakkingsmateriaal:

- ▶ Verwijder het stukje verpakkingsmateriaal bij de grille 7. Licht de grille uit de inkeping (fig. B) en trek hem naar voren.
- ▶ Druk het verpakkingsmateriaal boven de verbrandingskamer 4 iets naar beneden en verwijder het uit de kachel (fig. C).
- ▶ Neem de verbrandingskamer uit de kachel en verwijder het daaronder aanwezige verpakkingsmateriaal (fig. D).
- ▶ Zet de verbrandingskamer terug op zijn plaats. De verbrandingskamer staat goed als u hem met de handgreep 5 soepel een beetje naar links en rechts kunt schuiven (fig. E). Sluit de grille.
- ▶ Open de deksel van de wisseltank 8 en verwijder het stukje karton.

- 3 Vul de wisseltank zoals aangegeven in *hoofdstuk B*.

- 4 Plaats de batterijen in de daarvoor bestemde houder 10 aan de achterzijde van de kachel (fig. F). Let op de + en - polen.

- 5 De vloer moet stevig en waterpas zijn.

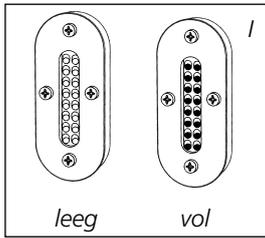
- 6 Uw kachel is nu gebruiksklaar.

B VULLEN MET BRANDSTOF

Vul de wisseltank niet in de woonruimte, maar op een meer geschikte plaats (er kan altijd een beetje gemorst worden). U gaat daarbij als volgt te werk:

- 1 Zorg dat de kachel uit is.

- 2 Open het deksel 7 en til de wisseltank 8 uit de kachel (fig. G). Let op: de tank kan even nadruppelen. Zet de wisseltank neer (dop naar boven) en schroef de tankdop eraf.



- 3 Neem het brandstofhevelpompje en steek de gladde, meest stugge pijp in de jerrycan. Zorg dat deze hoger staat dan de wisseltank (fig. H). De geribbelde slang steekt u in de opening van de wisseltank.
- 4 Draai de knop bovenop het pompje vast (naar rechts).
- 5 Knijp enkele keren in het pompje, totdat de brandstof de wisseltank in begint te stromen. Als dat eenmaal het geval is, hoeft u niet meer te knijpen.
- 6 Let tijdens het vullen op de brandstofmeter van de wisseltank 5 (fig. I). Als u ziet dat deze vol is, stop dan met vullen door de knop bovenop het pompje weer los te draaien (naar links). Maak de tank nooit te vol. Vooral niet als de brandstof erg koud is (brandstof zet uit als deze warmer wordt).
- 7 Laat de brandstof die nog aanwezig is in het pompje, terugstromen in de jerrycan en verwijder het pompje voorzichtig. Schroef de tankdop nauwkeurig op de tank. Veeg eventueel gemorste brandstof weg.
- 8 Controleer of de tankdop recht zit en goed is aangedraaid. Plaats de wisseltank weer in de kachel (dop naar beneden). Sluit het deksel.

C HET AANMAKEN VAN DE KACHEL

Een nieuwe kachel veroorzaakt in het begin extra geur. Zorg dus voor extra ventilatie of ontsteek uw kachel de eerste keer buiten de leefruimte.

Als u de kachel voor de eerste keer gebruikt, moet u na het plaatsen van de gevulde wisseltank zo'n 30 minuten wachten met aanmaken. Zo kan de kous zich volzuigen met brandstof. Dit geldt ook nadat u de kachel helemaal leeg hebt laten branden en na het vervangen van de kous.

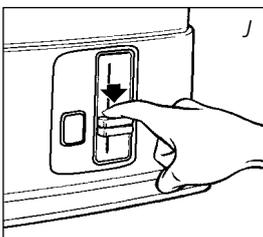


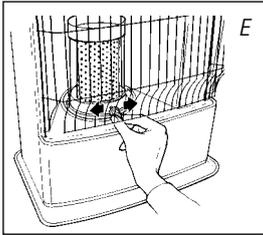
Maak de kachel altijd aan met behulp van de elektrische ontsteking.

Gebruik nooit lucifers of een aansteker.

U gaat als volgt te werk:

- 1 Duw de beide ontstekingschuiven 2 tegelijk rustig naar beneden (fig. J). Zo zet u tevens de beveiliging in werking.
- 2 Zodra u een vlammetje ziet onder in de verbrandingskamer 3, kunt u de schuiven weer loslaten. De bovenste zal hierna opveren.





Controleer na het ontsteken van de kachel altijd of de verbrandingskamer ③ goed recht staat, door deze aan de handgreep ④ even naar links en rechts te schuiven (fig. E). Dit moet soepel gaan. Als de verbrandingskamer ongelijk staat, leidt dit tot rook- en roetontwikkeling.

D HET BRANDEN VAN DE KACHEL

Na het ontsteken van de kachel duurt het 10 à 15 minuten voordat u kunt controleren of de kachel goed brandt. Op de pagina naast het uitvouwblad kunt u zien hoe hoog uw kachel minimaal en maximaal mag branden (fig. M). Een te hoge vlam kan rook- en roetvorming veroorzaken, terwijl een te lage verbranding tot geurontwikkeling leidt.

Een te lage verbranding kan ontstaan door:

- ▶ te weinig brandstof (vul de tank)
- ▶ slechte brandstof (raadpleeg uw dealer)
- ▶ te weinig ventilatie (zet een raam of deur op een kier)
- ▶ slijtage van de kous (raadpleeg uw dealer, of vervang de kous, zie hoofdstuk L)



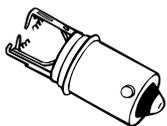
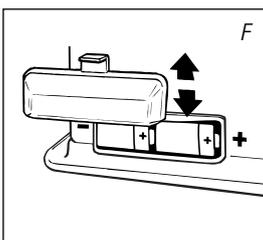
Deze kachel is uitgerust met een veiligheidssysteem dat er voor zorgt dat de kachel afslaat wanneer u de wisseltank langer dan 5 seconden uit de kachel tilt. Om de kachel weer aan te zetten dient u de wisseltank weer terug te plaatsen en de stappen te volgen zoals beschreven in hoofdstuk C.

E HET UITZETTEN VAN DE KACHEL

Druk de UIT-toets ① in. De vlam zal dan vanzelf na enige tijd doven.

F STORINGEN, OORZAKEN EN OPLOSSINGEN

Als u een storing niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande aanwijzingen, dient u contact op te nemen met uw dealer.



ontstekingsspiraal met gebroken gloeidraad

HET AANMAKEN LUKT NIET.

- ▶ De batterijen zitten niet goed in de houder.
Controleren (fig. F).
- ▶ De batterijen zijn niet meer krachtig genoeg voor de ontsteking.
Vervangen (fig. F).
- ▶ U hebt de kachel helemaal leeggestookt of de kous is vervangen.
Na het plaatsen van de gevulde wisseltank 30 minuten wachten met ontsteken.
- ▶ U duwt de ontstekingschuiven ② te krachtig naar beneden.
Minder hard indrukken (hoofdstuk C).
- ▶ De ontstekingsspiraal ⑨ is defect.
Raadpleeg uw dealer.

ONGELIJKE VLAM EN/OF ROET EN/OF GEUR.

- ▶ De verbrandingskamer ③ is niet goed geplaatst.
Zet deze recht met de handgreep ④, tot u hem makkelijk wat naar links en rechts kunt schuiven.
- ▶ De vlamhoogte is niet goed.
Zie hoofdstuk D en raadpleeg uw dealer.
- ▶ U gebruikt verouderde brandstof.
Begin elk stookseizoen met nieuwe brandstof.
- ▶ U gebruikt verkeerde brandstof.
Zie DE JUISTE BRANDSTOF (hoofdstuk 'Wat u vooraf moet weten').
- ▶ Er is sprake van stofophoping onder in de kachel.
Raadpleeg uw dealer.

DE KACHEL GAAT LANGZAAM UIT.

- ▶ De wisseltank is leeg.
Zie hoofdstuk B.
- ▶ Er zit vocht in het onderreservoir.
Raadpleeg uw dealer.
- ▶ De kous is aan de bovenzijde verhard.
Kachel helemaal leegbranden (hoofdstuk G). Gebruik de juiste brandstof.
- ▶ U gebruikt verouderde brandstof.
Begin elk stookseizoen met nieuwe brandstof.

DE KACHEL BLIJFT LAAG BRANDEN.

- ▶ Kous staat te laag.
Raadpleeg uw dealer.
- ▶ De kachel had voor het bijvullen vrijwel alle brandstof verbruikt.
Na het plaatsen van de volle wisseltank 30 minuten wachten met ontsteken.
- ▶ U gebruikt oude of verkeerde brandstof.
Zie DE JUISTE BRANDSTOF (hoofdstuk 'Wat u vooraf moet weten').
- ▶ De ruimte wordt onvoldoende geventileerd.
Zet even een raam of deur wijd open en laat deze daarna op een kier staan.

DE KACHEL BRANDT TE HOOG.

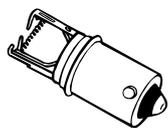
- ▶ U gebruikt verkeerde, te vluchtige brandstof.
Zie DE JUISTE BRANDSTOF (hoofdstuk 'Wat u vooraf moet weten').
- ▶ De kous staat te hoog.
Raadpleeg uw dealer.

G OVER HET ONDERHOUD

Uw kachel vergt weinig onderhoud. Wel dient u stof en vlekken bijtijds af te nemen met een vochtige doek, omdat er anders hardnekkige vlekken kunnen ontstaan. Normaal gesproken zijn er slechts twee onderdelen aan slijtage onderhevig:

1. DE KOUS / LEEGBRANDEN

Om de levensduur van de kous te verlengen, moet u de kachel van tijd tot tijd eens helemaal laten leegbranden (tot hij vanzelf uitgaat). Doe dit wanneer u merkt dat de vlam wat zwakker wordt. Het leegbranden veroorzaakt enige geur, dus het is raadzaam dit buiten de leefruimte te doen.



Ontstekingsspiraal

2. DE ONTSTEKINGSSPIRAAL

De ontstekingsspiraal gaat langer mee als u op de juiste manier ontsteekt. Vervang op tijd de batterijen en let erop dat u de ontstekingschuiven niet te krachtig naar beneden duwt. Als de gloeidraad gebroken is, dient de spiraal vervangen te worden.



Verwijder zelf geen onderdelen van de kachel. Neem voor een eventuele reparatie altijd contact op met uw dealer.

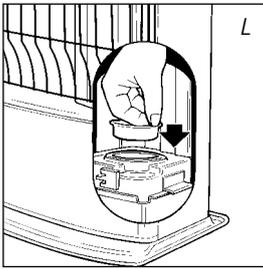
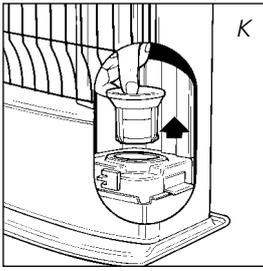


Laat de kachel afkoelen voordat u onderhoud pleegt.

H OPSLAG (EINDE STOOKSEIZOEN)

Wij raden u aan de kachel aan het einde van het stookseizoen helemaal leeg te branden en daarna goed op te bergen. Volg daartoe de onderstaande aanwijzingen:

- 1 Maak de kachel aan buiten de leefruimte en laat hem geheel leegbranden.
- 2 Laat de kachel afkoelen.
- 3 Maak de kachel schoon met een vochtige doek en droog deze af.
- 4 Haal de batterijen uit de kachel **10** en bewaar deze op een droge plaats.
- 5 Berg de kachel stofvrij op, zo mogelijk met de originele verpakkingsmaterialen. Overgebleven brandstof kunt u een volgend stookseizoen niet meer gebruiken. Houdt u toch wat over gooi deze brandstof dan niet weg, maar volg de regels zoals die in uw gemeente gelden voor Klein Chemisch Afval. Begin het nieuwe stookseizoen in elk geval met nieuwe brandstof. Als u de kachel opnieuw in gebruik neemt, volg dan weer de instructies (zoals aangegeven vanaf hoofdstuk A).



Transportdop

I VERVOER

Om te voorkomen dat uw kachel tijdens het transport brandstof lekt, moet u de volgende maatregelen nemen:

- 1 Laat de kachel afkoelen.
- 2 Haal de wisseltank 8 uit de kachel en verwijder het filter (fig. K). Dit kan wat nadruppelen; houd een doekje bij de hand. Bewaar het filter en de wisseltank buiten de kachel.
- 3 Duw de transportdop op de plaats van het filter (fig. L) en druk deze goed aan.
- 4 Vervoer de kachel altijd rechtop.

J SPECIFICATIES

Ontsteking	elektrisch	Afmetingen (mm)	breedte	428
Brandstof	kerosine	(inclusief bodemplaat)	diepte	295
Capaciteit (W)*	2300		hoogte	513
Geschikte ruimte (m ³)**	85-110	Accessoires	transportdop, brandstofhevelpompje	
Brandstofverbruik (l/uur)*	0,313	Batterijen	2 x R20kG, MN 1300	
Brandstofverbruik (g/uur)*	250		1,5V, size D	
Brandduur per tank (uur)*	13,0	Type kous	F	
Inhoud wisseltank (liter)	4,0			
Gewicht (kg)	9,0			

* Bij instelling op maximale stand, ** Opgegeven waarden zijn indicatief

K DE GARANTIEVOORWAARDEN

U krijgt op uw kachel 24 maanden garantie vanaf de aankoopdatum. Binnen deze periode worden alle materiaal- en fabricagefouten kosteloos verholpen. Hierbij gelden de volgende regels:

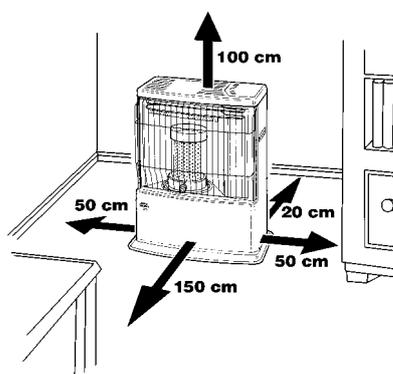
- 1 Alle verdere aanspraken op schadevergoeding, inclusief gevolgschade wijzen wij uitdrukkelijk af.
- 2 Reparatie of vervanging van onderdelen binnen de garantietermijn leidt niet tot verlenging van de garantie.
- 3 De garantie geldt niet wanneer veranderingen zijn aangebracht, niet-originele onderdelen zijn gemonteerd of reparaties aan de kachel zijn verricht door derden.



- 4 Onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn, zoals de ontstekings-spiraal, de kous en het brandstofheelpompje vallen buiten de garantie.
- 5 De garantie geldt uitsluitend als u de originele, gedateerde aankoopbon overlegt en als daarop geen veranderingen zijn aangebracht.
- 6 De garantie geldt niet bij schade ontstaan door handelingen die afwijken van de gebruiksaanwijzing, door verwaarlozing en door het gebruik van verkeerde of verouderde brandstof. Verkeerde brandstof kan zelfs gevaarlijk zijn*.
- 7 De verzendkosten en het risico van het opsturen van de kachel of onderdelen daarvan, komen altijd voor rekening van de koper.

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan eerst altijd zorgvuldig de gebruiksaanwijzing te raadplegen. Wanneer deze geen uitkomst biedt, geef de kachel dan in reparatie bij uw dealer.

* Licht ontvlambare stoffen kunnen bijvoorbeeld leiden tot een oncontroleerbare verbranding, met uitslaande vlammen als gevolg. Probeer in dat geval nooit de kachel te verplaatsen, maar zet de kachel onmiddellijk uit (zie hoofdstuk E). In noodgevallen kunt u een brandblusser gebruiken, maar dan uitsluitend van het type B: een koolzuur- of poederblusser.

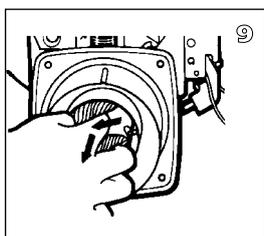
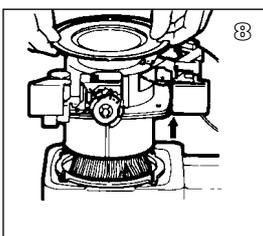
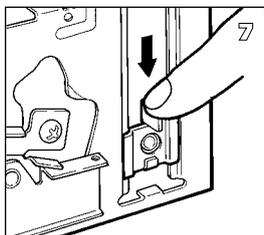
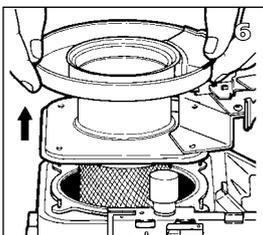
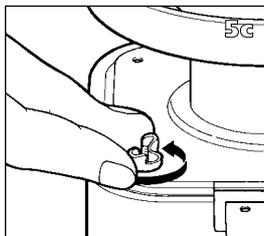
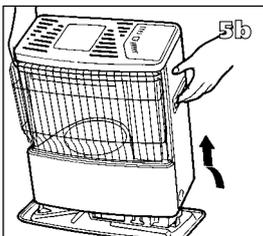
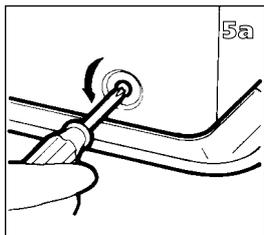
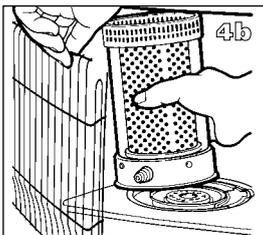
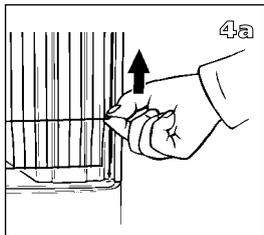
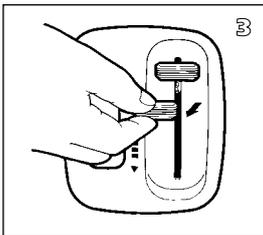
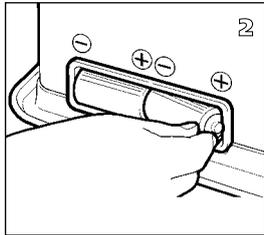
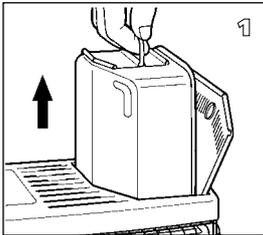


10 TIPS VOOR EEN VEILIG GEBRUIK

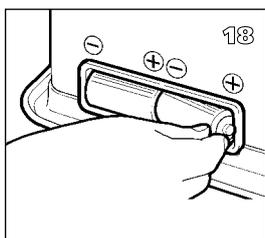
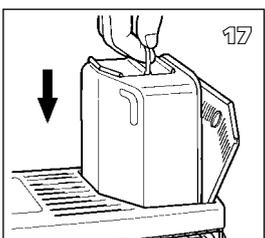
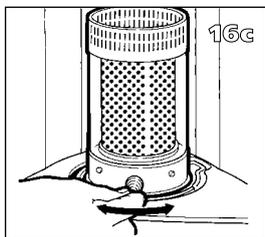
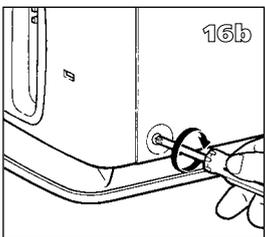
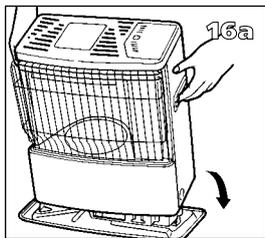
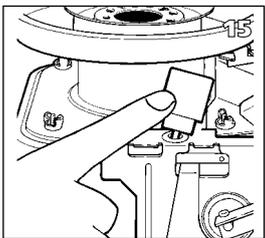
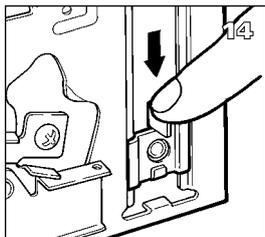
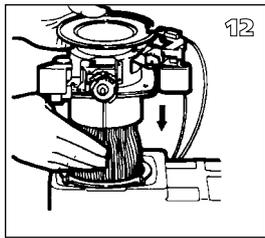
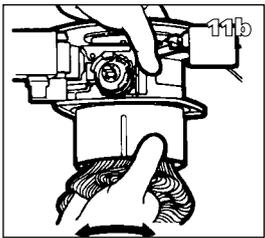
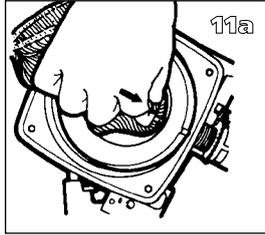
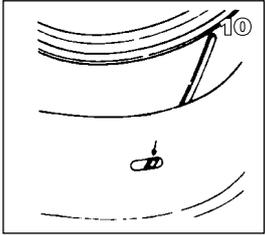
- 1 Wijs kinderen altijd op de aanwezigheid van een brandende kachel.
- 2 Verplaats de kachel niet als deze brandt of nog heet is. In dat geval ook niet bijvullen en geen onderhoud verrichten.
- 3 Plaats de voorkant van de kachel op minimaal 1,5 meter van muur, gordijnen en meubels. Houd ook de ruimte boven de kachel vrij.
- 4 Gebruik de kachel niet in stoffige ruimtes en niet op plaatsen waar het sterk tocht. In beide gevallen krijgt u geen optimale verbranding.
- 5 Zet de kachel uit voordat u vertrekt of naar bed gaat.
- 6 Bewaar en vervoer de brandstof uitsluitend in de daarvoor bestemde wisseltankjes en jerrycans.
- 7 Zorg ervoor dat de brandstof niet bloot staat aan hitte of extreme temperatuurverschillen. Bewaar de brandstof altijd op een koele, droge en donkere plaats (zonlicht tast de kwaliteit aan).
- 8 Gebruik de kachel nooit op plaatsen waar schadelijke gassen of dampen aanwezig kunnen zijn (bv. uitlaatgassen of verfdampen).
- 9 De bovenzijde van de kachel wordt heet. De kachel mag niet afgedekt worden (brandgevaar).
- 10 Zorg altijd voor voldoende ventilatie.

HET VERVANGEN VAN DE KOUS

L VOORDAT U BEGINT MET HET VERVANGEN VAN DE KOUS, DIENT DE KACHEL UIT EN VOLLEDIG AFGEKOELD TE ZIJN.



- 1 Open het tankklepje en haal de wisseltank eruit.
- 2 Haal de batterijen uit de batterijhouder.
- 3 Controleer of beide ontstekingschuiven helemaal omhoog staan. Verwijder vervolgens het omhulsel van de schuiven.
- 4 Licht de grille uit de inkeping en trek hem naar voren. Neem de branderkop uit de kachel. Sluit de grille.
- 5 Draai de schroeven aan de onderzijde van de mantel van de kachel los. Trek de mantel iets naar voren en verwijder deze van de bodemplaat. Draai de vleugelmoeren onder de branderzitting los.
- 6 Til de branderzitting omhoog zodat de kous zichtbaar wordt. Leg de branderzitting naast de kachel. (Let op dat de bedrading niet los raakt).
- 7 Druk de onderste schuif omlaag zodat het kousmechanisme in de hoogste stand komt.
- 8 Draai de koushouder (met kous) zover naar links totdat deze loskomt en haal hem uit de kachel.
- 9 Haal de kous uit de koushouder.



10 Plaats de nieuwe kous in de koushouder en druk de kouspinnen stevig in de gaten van de koushouder.

11 Plaats de koushouder (met kous) terug door de twee grote pinnen aan de buitenzijde van de koushouder, in de sponning van het kousmechanisme te drukken. Draai vervolgens de koushouder met de klok mee tot dat deze goed vastzit.

12 Plaats de branderzitting terug.

13 Draai de vleugelmoeren kruislings handvast aan.

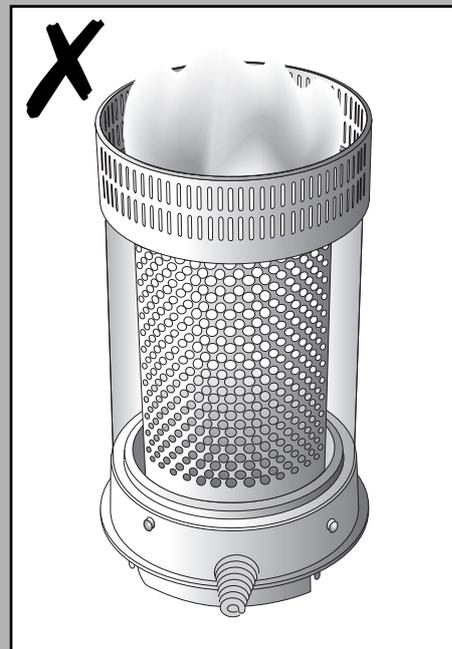
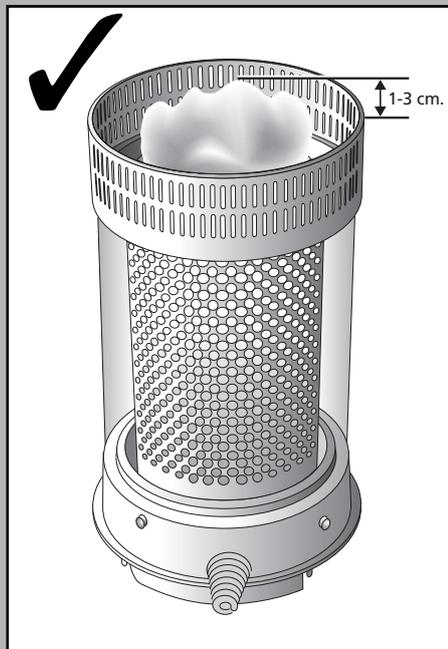
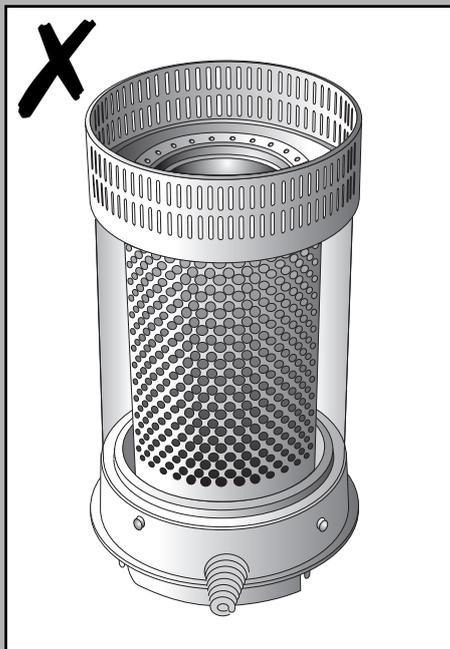
14 Controleer de werking van het kousmechanisme door de onderste schuif in te drukken en vervolgens op de UIT-toets te drukken. Herhaal dit een aantal keer.

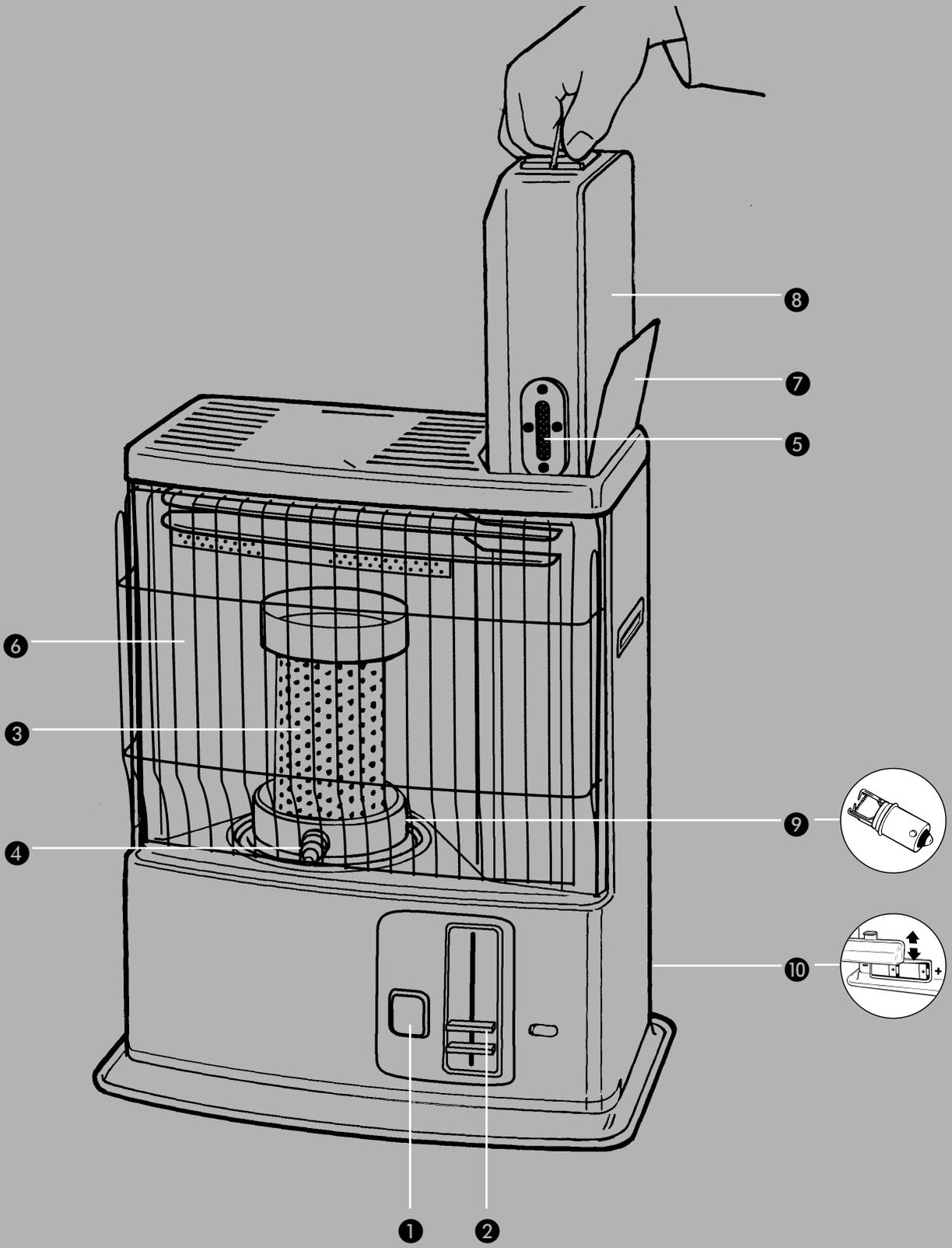
15 Controleer de werking van het omvalmechanisme door de onderste schuif helemaal omlaag te duwen en het loodje te kantelen.

16 Plaats de mantel terug en draai de mantelschroeven vast. Plaats vervolgens de branderkop terug. Controleer of deze goed recht staat, door deze aan de handgreep even naar links en rechts te schuiven. Sluit de grille.

17 Plaats de gevulde wisseltank terug.

18 Plaats de batterijen in de batterijhouder (let op de plus en min). Na het plaatsen van de wisseltank en de batterijen, moet u 30 minuten wachten voordat u de kachel aanmaakt.





DISTRIBUTED IN EUROPE BY PVG INTERNATIONAL BV

A ÖSTERREICH

PVG Austria VertriebsgmbH
Salaberg 49
3350 HAAG
tel: +43 7434 44867
fax: +43 7434 44868
email: pvgaustria@zibro.com

B BELGIË

PVG Belgium NV/SA
Industrielaan 55
2900 SCHOTEN
tel: +32 3 326 39 39
fax: +32 3 326 26 39
email: pvgbelgium@zibro.com

CH SCHWEIZ

PVG Schweiz AG
Salinenstrasse 63
4133 PRATTELN
tel: +41 61 337 26 51
fax: +41 61 337 26 78
email: pvgint@zibro.com

D DEUTSCHLAND

PVG Deutschland GmbH
Siemensstrasse 31
47533 KLEVE
tel: 0800 - 9427646
fax: +31 (0)412 648 385
email: pvgdeutschland@zibro.com

DK DANMARK

Appliance A/S
Blavstrod Teglvaerksvej 3
DK-3450 ALLEROED
tel: +45 70 205 701
fax: +45 70 208 701
email: appliance@appliance-group.com

E ESPAÑA

PVG España S.A.
Pol. Ind. San José de Valderas II
Comunidad "La Alameda"
C/ Aurora Boreal, 19
28918 LEGANÉS (Madrid)
tel: +34 91 611 31 13
fax: +34 91 612 73 04
email: pvgspain@zibro.com

F FRANCE

PVG France SARL
4, Rue Jean Sibélius
B.P. 185
76410 SOTTEVILLE SOUS LE VAL
tel: +33 2 32 96 07 47
fax: +33 0 820 34 64 84
email: pvgfrance@zibro.com

FIN SUOMI

Appliance Finland Oy
Piispantilankuja 6C
02240 ESPOO
tel: +358 9 4390 030
fax: +358 9 4390 0320
email: appliance@appliance-group.com

GB UNITED KINGDOM

Scott Brothers Ltd.
The Old Barn, Holly House Estate
Crnage, Middlewich, CW10 9LT UK
tel.: +44 1606 837787
fax: +44 1606 837757
email: sales@scottmail.co.uk

I ITALIA

PVG Italy SRL
Via Niccolò Copernico 5
50051 CASTELFIORENTINO (FI)
tel: +39 0 571 628 500
fax: +39 0 571 628 504
email: pvgitaly@zibro.com

N NORGE

Appliance Norge AS
Vogellunden 31
1394 NESBRU
tel: +47 667 76 200
fax: +47 667 76 201
email: appliance@appliance-group.com

NL NEDERLAND

PVG International B.V.
P.O. Box 96
5340 AB OSS
tel: +31 412 694 694
fax: +31 412 622 893
email: pvgnl@zibro.com

P PORTUGAL

Gardena, Lda
Recta da Granja do Marquês
ALGUEIRÃO
2725-596 MEM MARTINS
tel: + 35 21 92 28 530
fax: + 35 21 92 28 536
email: pvgint@zibro.com

PL POLSKA

PVG Polska Sp. z o. o.
ul. Kościelna 110
26-800 Białobrzegi
tel: +48 48 613 00 70
fax: +48 48 613 00 70
email: pvgpoland@zibro.com

S SVERIGE

Appliance Sweden AB
Sjögatan 6
25225 HELSINGBORG
tel: +46 42 287 830
fax: +46 42 145 890
email: appliance@appliance-group.com

TR TURKEY

PVG Isıtma Klima Soğutma Ltd.Şti.
Atatürk Cad. No 380 Ak İşhani Kat 6
35220 Alsancak
IZMIR - TURKEY
tel: + 90 232 463 33 72
fax: + 90 232 463 69 91
email: pvgturkey@zibro.com